



Istituto Comprensivo "Destra Torre" di Biello del Friuli

Via Manzoni n° 1 * 33041 AIELLO DEL FRIULI * (Udine) * Tel. 0431/99160 – Cod. Fisc.: 81001360304

Fax: n° 0431/974721 * E-mail: UDIC821005@istruzione.it * PEC: comprensivoaiello@pec.icdestratorre.it - COD. MIUR: UDIC821005

Aiello del Friuli, 20 dicembre 2013

Prot. n. 0007184/A16

Ai Docenti dell'Istituto

Alle scuole della Provincia
di Udine

A tutti gli interessati

All'Albo

Sito Web di Istituto

OGGETTO: Bando per la selezione di esperti di educazione interculturale, mediatori linguistico-culturali e insegnanti di L2 per il progetto "Integrazione scolastica degli allievi stranieri A.S. 2013/2014".

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTO il Piano dell'Offerta Formativa adottato dal Consiglio d'Istituto nell'adunanza del 28/11/2013;

Visto l'art. 84 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 recante "*Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE*"

VISTI gli articoli n. 32, 33 e 40 del Decreto Interministeriale n. 44 del 1/2/2001, recante *Regolamento concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche"*;

VISTA la necessità di reperire personale esterno dotato di competenze professionali e titoli specifici;

RITENUTO che non è stato possibile reperire personale interno all'amministrazione per mancanza di disponibilità a svolgere l'attività, come emerso da apposito invito scritto rivolto a tutto il personale d'Istituto, al quale nessuno ha fornito risposta;

VISTO l'art. 7, c. 6 del D. Lgs. 30 marzo 2001, n° 165, secondo il quale << *Si prescinde dal requisito della comprovata specializzazione universitaria in caso di stipulazione di contratti di collaborazione di natura occasionale o coordinata e continuativa per attività che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo, dei mestieri artigianali o dell'attività informatica nonché a supporto dell'attività didattica e di ricerca, per i servizi di orientamento, compreso il collocamento, e di certificazione dei contratti di lavoro di cui al decreto legislativo 10 settembre 2003, n. 276, purchè senza nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica, ferma restando la necessità di accertare la maturata esperienza nel settore* >>.

CONSIDERATO che si rende necessario procedere per la realizzazione delle attività formative previste nelle attività progettuali programmate nel POF, all'individuazione di esperti esterni con cui stipulare contratti di prestazione d'opera per lo svolgimento di attività formative;

DATO ATTO che gli incarichi oggetto del presente bando sono coerenti con il profilo educativo delineato e approvato nel P.O.F. per il corrente anno scolastico,

ADOTTA IL SEGUENTE BANDO DI SELEZIONE

è aperta la selezione per il conferimento di incarico ad esperti di Educazione interculturale, Mediazione linguistico-culturale e Insegnamento della L2, per la realizzazione di tali attività destinate agli allievi dell'istituto.

- 1) Stazione appaltante: Istituto Comprensivo DESTRA TORRE DI AIELLO DEL FRIULI
- 2) Oggetto: realizzazione di attività destinate agli allievi dell'Istituto; gli incaricati dovranno attenersi alle norme dettate dall'ente appaltatore;
- 3) Progetto e requisiti richiesti:

Progetto	INTEGRAZIONE ALLIEVI STRANIERI
Attività	Educazione interculturale, mediazione linguistico culturale e insegnamento L2
Utenti coinvolti	Allievi dell'Istituto
Impegno orario	Il numero delle ore sarà determinato in base al costo orario dell'offerta rapportato al finanziamento
Periodo di svolgimento	Inizio gennaio 2014 – fine Giugno 2014
Disponibilità massima (Oneri/IVA compresa)	€ 2.795,06 L2 € 954,50 Mediazione NAI € 742,33 Educazione interculturale
Requisiti di ordine generale	Iscrizione all'apposito registro delle associazioni ed enti che svolgono attività a favore degli immigrati; iscrizione all'albo regionale del FVG delle Associazioni e degli Enti per l'immigrazione; iscrizione all'elenco di cui all'art. 5 del D.lgs. 215/03 (attuazione direttiva 2000/43/CE);
Esperienze pregresse	Esperienze con scuole e/o istituti di ogni ordine e grado per attività di mediazione linguistica e insegnamento della L2
Requisiti speciali di partecipazione-capacità tecnico- professionali	Disponibilità all'interno dell'associazione di mediatori linguistico-culturali con titolo riconosciuto da enti pubblici (elenco regionale, laurea, ecc.) dalle seguenti provenienze: Albania, Algeria, Bosnia Erzegovina, Brasile, Bulgaria, Croazia, Camerun, Costa d'Avorio, Cina, Iraq, Eritrea, India, Nigeria, Polonia, Ucraina, Ungheria, Russia, Romania, Tunisia, Venezuela. Disponibilità di insegnanti di L2 in possesso di una delle seguenti lingue madri: Albanese, Bulgaro, Cinese, Francese, Macedone, Portoghese, Polacco, Romeno, Serbocroato, Spagnolo, che compiano con i seguenti requisiti: Formazione specifica nell'insegnamento della L2 (certificati dalla Società Dante Alighieri, Cedils, Ditals, Master universitario, corsi Regionali, ecc.). Disponibilità a partecipare agli incontri all'inizio delle attività, in itinere e conclusivi.

4) Documenti per la presentazione delle domande:

Il concorrente dovrà specificare quanto richiesto nei punti sotto indicati.

5) Criteri di aggiudicazione:

CRITERI	Punteggio massimo attribuibile
Monte ore offerto a fronte della disponibilità finanziaria: a livello comparativo sarà realizzata una proporzione fra le varie offerte presentate in vista dell'attribuzione del punteggio.	30
Esperienza maturata nella realizzazione degli interventi di mediazione linguistica e insegnamento della L2 presso scuole di ogni ordine e grado (2 punti per ogni anno)	10
Disponibilità di mediatori linguistico-culturali, delle lingue indicate, con titolo riconosciuto da enti pubblici (Elenco regionale, laurea, ecc...) (punti 1 per ogni mediatore)	20
Disponibilità mediatori linguistici con formazione specifica nell'insegnamento L2 (punti 2 per ogni lingua madre indicata)	20
Aver già operato presso questo Istituto nell'ambito dell'attività interculturale, mediazione linguistica e insegnamento dell'italiano come L2 (punti 2 per ogni anno scolastico di incarico, a prescindere dal numero dei giorni in cui gli interventi si sono realizzati)	20
PUNTEGGIO COMPLESSIVO	100/100

6) Luogo d'esecuzione: l'incarico verrà svolto presso l'Istituto Comprensivo DESTRA TORRE DI AIELLO DEL FRIULI

7) Procedura di aggiudicazione: per la valutazione delle offerte una Commissione giudicatrice compila una graduatoria.

8) Termine e indirizzo per la presentazione della domanda: la domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice, deve essere recapitata a mano **entro le ore 12.00** del giorno **10/01/2014** presso l'Ufficio Protocollo della sede dell'Istituto Comprensivo DESTRA TORRE DI AIELLO DEL FRIULI Via Manzoni, 1 - 33041 Aiello del Friuli (UD), in busta chiusa indirizzata al Dirigente Scolastico dell'Istituto, completa della seguente documentazione:

- ▶ *curriculum vitae* in formato europeo, firmato in ogni pagina, dal quale risulti il possesso dei requisiti culturali e professionali richiesti, nonché di tutti i titoli validi secondo i parametri di aggiudicazione sopra riportati;
- ▶ modello "Allegato n. 1" debitamente compilato;
- ▶ dichiarazione inerente alle esperienze professionali, da redigersi autonomamente da parte dei concorrenti;
- ▶ offerta economica in termini di ore da prestare.

Sulla busta contenente la domanda attestante i titoli e l'offerta economica, dovrà essere indicato il mittente e la dicitura "*Bando pubblico selezione esperti intercultura - A.S. 2013/2014*".

La domanda deve essere datata e firmata da chi concorre e deve essere corredata da una fotocopia del documento di identità, valido, del sottoscrittore.

- 9) Altre informazioni:
- ▶ apertura buste: il giorno **10/01/20 alle ore 14.00**;
 - ▶ miglior offerente sarà il concorrente che avrà totalizzato il punteggio più elevato a seguito della procedura di valutazione comparativa che sarà compiuta da apposita Commissione giudicatrice. I dipendenti del MIUR dovranno presentare un'offerta economica compatibile con la Tabelle annesse al CCNL di comparto.
- 10) Il compenso spettante sarà erogato entro 30 giorni dal termine della prestazione, previa presentazione della relazione finale da parte dell'esperto, della dichiarazione delle ore prestate e dietro rilascio di fattura o ricevuta fiscale, se dovute.
Agli effetti della normativa vigente deve essere fornito il conto corrente dedicato, anche non in via esclusiva, al fine di consentire la piena tracciabilità delle transizioni finanziarie.
All'atto di partecipazione al bando l'Associazione ha l'onere di dimostrare la propria regolarità contributiva.
In caso di aggiudicazione, questo Istituto chiederà d'ufficio agli Enti preposti sulla base dei dati forniti, il Documento Unico di regolarità Contributiva (DURC).
- 11) Ai sensi dall'art. 13 del D.Lgs. n. 196 del 2003, i dati personali forniti dal/i candidato/i saranno raccolti presso l'Istituzione Scolastica per le finalità di gestione della selezione e potranno essere trattati anche in forma automatizzata e comunque in ottemperanza alle norme vigenti. Il/I candidato/i dovrà/dovranno autorizzare l'Istituzione Scolastica al trattamento dei dati personali. Il titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico o suo delegato.
- 12) Nei riguardi dell'aggiudicatario sarà svolto un accertamento d'ufficio in ordine alla veridicità delle dichiarazioni riportate e degli incarichi effettivamente espletati; la mancata corrispondenza al vero di quanto dichiarato comporterà la decadenza dall'incarico e la trasmissione degli atti alla competente Procura della Repubblica, con facoltà dell'Amministrazione di conferire l'incarico mediante scorrimento della graduatoria formata dalla Commissione giudicatrice.
- 13) L'incarico non potrà essere attribuito a una ditta, ma necessariamente ad una persona fisica; pertanto, nel caso di partecipazione di una ditta, la stessa dovrà indicare espressamente il nominativo (fornendo il *curriculum vitae*) della persona che assumerà e svolgerà materialmente l'incarico in parola, se aggiudicatario, assumendosene le connesse responsabilità.

La mancata e/o incompleta presentazione della documentazione e delle dichiarazioni innanzi indicate, nonché l'inosservanza dei termini e delle prescrizioni di partecipazione contenute nel presente bando di selezione pubblica, saranno considerate cause di esclusione.

L'Istituzione scolastica si riserva la facoltà, a proprio insindacabile giudizio, di differire, revocare, modificare il presente procedimento di selezione o non affidare l'incarico in oggetto, senza alcun diritto dei concorrenti a rimborso spese o quant'altro. L'affidamento avrà luogo anche in caso di presenza di una sola candidatura, se ritenuta idonea; la Commissione giudicatrice ha la facoltà di non ritenere idonea alcuna delle candidature presentate, sia per carenza dei requisiti, sia per la presentazione di offerte economiche incompatibili con le risorse finanziarie effettivamente disponibili nel corrente anno scolastico.

Per eventuali ulteriori informazioni rivolgersi in segreteria.

Responsabile del Procedimento DSGA in carica.

Distinti saluti.

f.to Il Dirigente Scolastico
Prof. Adriano Degiglio



Istituto Comprensivo "Destra Torre" di AIELLO DEL FRIULI

Via Manzoni n° 1 * 33041 AIELLO DEL FRIULI * (Udine) * Tel. 0431/99160 – Cod. Fisc.: 81001360304

Fax: n° 0431/974721 * E-mail: UDIC821005@istruzione.it * PEC: comprensivoaiello@pec.icdestratorre.it - COD. MIUR: UDIC821005

AI DIRIGENTE SCOLASTICO
dell'ISTITUTO COMPRENSIVO di AIELLO DEL FRIULI

Il/la sottoscritto/a _____ nato/a a _____ il _____,
residente a _____ (Prov. di _____) via _____
n° _____ CAP _____

consapevole che in caso di falsa dichiarazione verranno applicate le sanzioni previste dal Codice penale, che comporta inoltre la decadenza dal beneficio ottenuto sulla base della dichiarazione non veritiera

D I C H I A R A

ai sensi degli artt. 75 e 76 del d.P.R. n° 445/2000

- ◇ di essere nato/a a _____ il _____
- ◇ di essere residente in _____ (Prov. _____) Via _____ n° _____
_____ CAP _____ recapito telefonico _____ recapito telefonico 2 _____
- ◇ di essere cittadino/a italiano/a secondo le risultanze del Comune di _____
- ◇ di godere dei diritti politici
- ◇ di essere in possesso dei seguenti titoli:

- ◇ di essere in possesso del numero di Codice Fiscale:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
- ◇ di essere in possesso di un conto corrente bancario o postale dedicato (con il/i soggetto/i delegato/i ad operare), con il quale effettuare le operazioni contabili, ai fini della tracciabilità finanziaria prevista dall'ex art. 3 della Legge 13.08.2010 n. 136, modificato dal D. L. n. 187 del 12.11.2010
- ◇ di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa
- ◇ di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali
- ◇ di essere titolare di contratto di lavoro a tempo indeterminato / determinato fino al 31/08/2013 o al 30/06/2013 in qualità di docente ed in servizio presso il seguente Istituto scolastico statale o paritario _____ indirizzo: _____ della Provincia di Udine;

- ◇ di esprimere il consenso al trattamento dei dati personali nella misura essenziale al corretto svolgimento del rapporto;
- ◇ di essere in possesso ed allegare l'autorizzazione di massima del Dirigente Scolastico della scuola di servizio a svolgere l'attività e **di essere disponibile a svolgere il progetto secondo le esigenze di intervento comunicate dall'Istituto anche per le vie brevi, garantendo l'effettuazione dell'intervento non oltre 3 giorni dalla chiamata.**

- ◇ di essere titolare di Partita IVA n° _____ o di essere autorizzato ad utilizzare per tutti i fini imposti dalle clausole contrattuali e dal presente Bando di selezione la Partita IVA n° _____
- _____ lì, ____/____/2014

IL DICHIARANTE